



B2.17 En el abogado

- Hablar de un caso con un abogado
- Servicios legales contractuales

La asesoría legal	<i>(Legal advice)</i>	Pedir una consulta jurídica	<i>(Request a legal consultation)</i>
La confidencialidad	<i>(Confidentiality)</i>	Proveer documentos	<i>(Provide documents)</i>
La conciliación	<i>(Conciliation)</i>	Revisar un contrato	<i>(Review a contract)</i>
La querrela	<i>(Complaint)</i>	Revisar los términos legales	<i>(Review the legal terms)</i>
El expediente	<i>(Dossier)</i>	Establecer una estrategia legal	<i>(Establish a legal strategy)</i>
La jurisdicción	<i>(Jurisdiction)</i>	Gestionar el caso	<i>(Manage the case)</i>
La responsabilidad civil	<i>(Civil liability)</i>	Representación legal	<i>(Legal representation)</i>
El poder notarial	<i>(Power of attorney)</i>	Defender los derechos	<i>(Defend rights)</i>
La sanción	<i>(Sanction)</i>	Rescindir	<i>(Rescind)</i>
El incumplimiento	<i>(Breach (non-compliance))</i>	Reclamar	<i>(Claim)</i>
La resolución	<i>(Resolution)</i>	Comparecer	<i>(Appear)</i>
Consultar a un abogado	<i>(Consult a lawyer)</i>		

1. Grammar: Compound conditional: habría hecho, habríamos visto...

The compound conditional is used to talk about unreal, likely, or desired actions in the past.



1. It is formed with *haber* in the conditional + past participle.

Uso	Ejemplo
Acción anterior a otra (<i>Action prior to another</i>)	El abogado habría informado antes de la audiencia si hubiera tenido más tiempo. (<i>The lawyer would have informed before the hearing if he had had more time.</i>)
Correlación temporal (<i>Time correlation</i>)	Si hubieran presentado las pruebas a tiempo, habrían ganado el caso. (<i>If they had presented the evidence on time, they would have won the case.</i>)
Hipótesis irreal en el pasado (<i>Unreal hypothesis in the past</i>)	Si hubieran redactado un contrato más claro, habrían evitado malentendidos. (<i>If they had drafted a clearer contract, they would have avoided misunderstandings.</i>)
Deseo o intención no realizada (<i>Unfulfilled wish or intention</i>)	Yo habría presentado más pruebas durante el juicio. (<i>I would have presented more evidence during the trial.</i>)

1. Si hubiéramos segmentado mejor el público objetivo, _____ mejor el impacto de la campaña en redes sociales.
a. *mediríamos* b. *habríamos medido* c. *habíamos medido*
d. *habremos medido*
2. Con un pequeño descuento de lanzamiento, _____ mucha más clientela en los primeros días de la campaña.
a. *ganaríamos* b. *hemos ganado* c. *hubiéramos ganado*
d. *habríamos ganado*

1. *habríamos medido* 2. *habríamos ganado*

Rewrite the phrases

1. (Si) No hicimos una campaña en redes sociales y por eso perdimos visibilidad.

(Si hubiéramos hecho una campaña en redes sociales, no habríamos perdido visibilidad.)

2. (Si) No revisaron el eslogan antes de imprimir los carteles y ahora hay un error.

(Si hubieran revisado el eslogan antes de imprimir los carteles, no habría habido un error.)

3. No fue posible, pero mi equipo quiso invertir más en anuncios de vídeo.

(Mi equipo habría querido invertir más en anuncios de vídeo, pero no fue posible.)

2. Exercises

1. Match each word with its definition.

- | | |
|-----------------------------|---|
| a. La asesoría legal | 1. Leer detenidamente un contrato para comprobar cláusulas y negociar cambios. |
| b. El expediente | 2. Servicio profesional en el que un abogado te orienta sobre opciones y riesgos. |
| c. La responsabilidad civil | 3. Documento que autoriza a otra persona a actuar legalmente por ti. |
| d. El poder notarial | 4. Conjunto de documentos relativos a un caso, ordenado y consultable. |
| e. Revisar un contrato | 5. Obligación de reparar el daño causado a otra persona o su patrimonio. |

a-2 b-4 c-5 d-3 e-1



2. Listen to the audio fragment and indicate whether the following statements are true or false.

- | | True | False |
|--|--------------------------|--------------------------|
| El cliente acude al abogado porque quiere rescindir un contrato que él mismo ya ha decidido romper sin negociación previa. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| El abogado solicita documentación concreta para analizar el caso antes de definir los siguientes pasos. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Según lo hablado, la conciliación se contempla como una opción antes de iniciar acciones más formales. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



3. Email

Asunto: Re: Consulta jurídica – documentación previa

Hola, Laura:

Soy Marta Pérez, asistente del despacho de la abogada Ana Beltrán. Podemos verte el **jueves a las 18:00** (presencial) para una primera consulta de 45 minutos.

Para preparar el **expediente**, por favor envíanos:

- el contrato y sus anexos
- correos o mensajes relevantes
- cualquier aviso de **incumplimiento** o **resolución**

Indícanos también si necesitas **poder notarial** o solo **asesoría**. Tratamos toda la información con **confidencialidad**.

Un saludo,
Marta Pérez



Write an appropriate response: *Quería confirmar la cita del jueves a las 18:00 y explicar brevemente mi situación... / Adjunto la documentación y, si hace falta, puedo aportar también otros correos o pruebas... / ¿Podrías indicarme el importe de la primera consulta y si firmamos algún acuerdo de confidencialidad?*

Important verbs

yo
tú
él/ella/usted
nosotros/nosotras
vosotros/vosotras
ellos/ellas/ustedes

Reclamar (to claim)

Pretérito indefinido
reclamé
reclamaste
reclamó
reclamamos
reclamasteis
reclamaron

Comparecer (to appear)

Pretérito indefinido
comparecí
compareciste
compareció
comparecimos
comparecisteis
comparecieron